



Sammanträde med:

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Sammanträdesdatum: 2020-08-26

Tid: kl. 14:00-17:00

Plats: Eken, Eklundavägen 1, Örebro

Meddela förhinder snarast möjligt till nämndsekreterare Maria Boström, maria.bostrom2@regionorebrolan.se 019-602 72 52.

Du som är ersättare meddelar om du kommer att närvara.

Tänk på våra allergiker och undvik starka dofter.

Mot bakgrund av rådande pandemi, och det beslut som regionfullmäktige har fattat om möjlighet till distansmöten, kommer det att vara möjligt att delta på sammanträdet på distans.

Tjänstgörande ledamöter har möjlighet att delta fysiskt på mötet, men det är under rådande omständigheter en fördel om så många som möjligt istället deltar på distans.

Ersättare och politiska sekreterare ombedes vänligen att delta i mötet på distans.

Ledamot/ersättare som önskar delta på distans ska anmäla det till nämndsekreteraren senast två dagar i förväg.

Ledamöter kallas

Anders Lycketeg (C), ordförande
Carola Johansson (S), vice ordförande
Ulla Bergström (S)
Mayson Murad (S)
Birgitta Hultin (S)
Kent Hiding (KD)
Tomas Klockars (M)
Lennart Carlsson (M)
Jeanette Nilsson (L)
Fredrik Rosenbecker (SD)
Eva Hesse-Almkvist (M)
Rebecca Voss (S)
Carin Thaning (L)
Magnus Andersson (S)
Nils Olof Tivemyr (C)
Berth Falk (S)
John Omoomian (S)
Ewa-Leena Johansson (S)

Ersättare underrättas

Nafih Mawlod (S)
Jannica Jonsson (S)
Lars Gustav Schill (S)
Layla Abou Tacca (KD)
Johan Niklasson (C)
Nedim Karic (M)
Anna Stark (M)
Malin Bjarnefors (MP)
Sven-Erik Kilsten (SD)
Kenneth Malm (C)
Carina Johansson (L)
Annica Sjöqvist (S)
Albin Hellström (KD)
Ann-Christine Appelqvist (M)
Kenth Gustafsson (S)
Vakant (L)
Markus Lundin (KD)
Ulla Kalander-Karlsson (S)



1. Protokollsjustering

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att jämte ordförande justera dagens protokoll utse Mayson Murad (S), Region Örebro län med Carola Johansson (S), Örebro kommun som ersättare.

Protokollet ska vara justerat senast den 9 september 2020.

2. Delårsrapport 2020

Diarienummer: 20RS8222

Föredragande: Caroline Balkstedt, Malin Sandberg, Robert Kaivanto, Petra Lind

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna delårsrapport 2020 inklusive den ekonomiska redovisningen.

Sammanfattning

I bifogat material finner den gemensamma nämnden för företagshälsovård och tolk- och översättarservice delårsrapport 2020. Rapporten omfattar jan-juli. Materialet innehåller både verksamhetsmässig och ekonomisk uppföljning kopplad till nämndens ansvar.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM, Gemensam nämnd för företagshälsovård och tolk- och översättarservice 2020-08-26, Delårsrapport 2020
- FFoT Delårsrapport januari-juli 2020

3. Sammanträdesdatum 2021 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Diarienummer: 20RS6932

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att nämndens ordinarie sammanträden under 2021 ska äga rum

torsdagen den 4 februari,
tisdagen den 25 maj,
onsdagen den 25 augusti,
fredagen den 12 november.

Sammanfattning

Det finns nu ett förslag till sammanträdesdatum för år 2021 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2020-08-26, Sammanträdesdatum 2021

4. Delegation av uppgiften att utse attestanter



Diarienummer: 20RS1546

Föredragande: Caroline Balkstedt

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att delegera uppgiften att utse attestanter till förvaltningschef.

Sammanfattning

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice har tidigare utsett attestanter genom beslut om attestliggare vid nämndens sammanträden. För att avlasta nämnden uppgiften och effektivisera det administrativa arbetet föreslås nämnden delegera uppgiften till förvaltningschef i enlighet med Region Örebro läns attestreglemente.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM, Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2020-08-26, Delegation av uppgiften att utse attestanter

5. Information

1. Medical Review Officer (MRO) - Charlotta Wrenninge, företagsläkare

2. Kulturkommunikatörsprojektet AMIF - Kajsa Milstam, administratör

3. Ny debiteringsmodell - Caroline Balkstedt, förvaltningschef

4. Personalförändringar inom styrning och ledning av förvaltningen - Caroline Balkstedt, förvaltningschef

2

Delårsrapport 2020

20RS8222

Tjänsteställe, handläggare
Förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling,
Caroline Balkstedt

Sammanträdesdatum
2020-08-26

FöredragningsPM
Dnr: 20RS8222

Organ
Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Delårsrapport 2020

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna delårsrapport 2020 inklusive den ekonomiska redovisningen.

Sammanfattning

I bifogat material finner den gemensamma nämnden för företagshälsovård och tolk- och översättarservice delårsrapport 2020. Rapporten omfattar jan-juli. Materialet innehåller både verksamhetsmässig och ekonomisk uppföljning kopplad till nämndens ansvar.

Ärendebeskrivning

Verksamhetsplan 2020 för Gemensam nämnd för företagshälsovård och tolk- och översättarservice följs upp två gånger under året. Delårsrapport 2020 omfattar perioden jan-juli. Vid årets slut sammanställs en verksamhetsberättelse där årets verksamhet och dess ekonomiska resultat slutredovisas.

Uppföljningen sker i syfte att följa den av nämnden beslutade verksamhetsplanen samt budget för 2020.

Beslutsunderlag

FöredragningsPM, Dnr. 20RS8222
FFoT Delårsrapport januari – juli 2020

Caroline Balkstedt
Förvaltningschef

Delårsrapport

Gemensam nämnd för företagshälsovård
samt tolk- och översättarservice

Delår 2020

Innehållsförteckning

1	Inledning	3
2	Syfte	3
3	Väsentliga händelser	3
4	Nämndens mål, strategier och uppdrag	5
4.1	Sammanfattning uppföljning av mål och uppdrag	6
4.2	Perspektiv: Invånare och samhälle	6
4.3	Perspektiv: Process	7
4.4	Perspektiv: Resurs	8
5	Ekonomi	10
5.1	Resultatrapport Företagshälsa och tolkförmedling	10
5.2	Periodens resultat	10
5.3	Helårsprognos	11
5.4	Vidtagna åtgärder för att nå ekonomi i balans	12
5.5	Investeringar	12
5.6	Produktions- och nyckeltal	12
6	Personalekonomi	13
6.1	Personalkostnader	13
6.2	Kostnadsanalys	14
6.3	Antal tillsvidareanställda årsarbetare	15
6.4	Sjukfrånvaro	16
7	Intern styrning och kontroll	16
7.1	Internkontrollplan	17

1 Inledning

Förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling bedriver verksamhet gemensamt för Region Örebro län och kommunerna Hallsberg, Kumla, Laxå, Lekeberg, Lindesberg, Ljusnarsberg och Örebro. Den gemensamma nämnden för samverkan angående företagshälsovård och tolk- och översättarservice, har det övergripande ansvaret för verksamheten.

Förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling består av två verksamheter: Regionhälsan och Tolk- och översättarservice. **Regionhälsan** arbetar med företagshälsa och ska vara en oberoende expertresurs som bidrar till att skapa förutsättningar för hälsosamma arbetsplatser. Detta genom att tillhandhålla multiprofessionell kompetens och kunskap i arbetsmiljöfrågor för arbetsgivare som ingår i kundorganisationerna. **Tolk- och översättarservice** arbetar med att förmedla tolk- och översättartjänster för kontakter mellan myndigheter och länsinvånare då gemensamt språk saknas, så att möjlighet till kommunikation, integration och informationsutbyte kan tryggas för alla berörda parter.

Båda verksamhetsområdena är kund- och efterfrågestyrda vilket påverkar ekonomiutfall och produktionsvolym.

2 Syfte

Förvaltningens syfte är att tillhandahålla företagshälsa samt tolk- och översättarservice till våra anslutna kundorganisationer. Förvaltningen bidrar därigenom till att skapa förutsättningar för gott arbetsmiljöarbete samt underlättar kommunikation där gemensamt språk saknas.

3 Väsentliga händelser

Det första delåret har påverkats mycket av den pågående covid-19-pandemin. Det har bland annat lett till omprioriteringar av arbetsuppgifter inom Regionhälsan och volymminskningar hos Tolk- och översättarservice samt en omställning till att erbjuda tjänster på distans för båda verksamheterna. Förvaltningen arbetar löpande med att förutse och förebygga risker relaterat till covid-19, bland annat genom riskanalyser och handlingsplaner som uppdateras vid behov. Åtgärder har även tagits i form av att minska den dagliga nära kontakten mellan medarbetarna samt att möten genomförs på distans när så är möjligt.

Vid årsskiftet tillsattes en ny förvaltningschef samt att båda områdena haft tillförordnade områdeschefer. Det har därför pågått rekryteringsprocesser för ordinarie områdeschefer under våren. De ordinarie cheferna började båda under juni månad och introduceras nu i förvaltningens arbete.

Ett arbete har även påbörjats med att bygga upp en förstärkt förvaltningsstab för att skapa goda förutsättningar för de nya cheferna och deras respektive områden. En ny ekonom har rekryterats då den tidigare avslutat sin tjänst samt att staben stärkts upp med en verksamhetscontroller. Utöver detta gick i april en resurs från Tolk- och översättarservice över till rollen som förvaltningens kommunikatör. Den stärkta förvaltningsstaben har även till syfte att öka samarbetet inom förvaltningen och därigenom resurseffektiviteten.

Från och med den första oktober 2020 kommer Nora kommun gå med i den gemensamma nämnden för företagshälsa och tolk- och översättarservice. Då detta innebär ett utökat kundunderlag för förvaltningen, och då främst för Regionhälsan, har en riskanalys genomförts för att identifiera risker och se över att befintliga resurser räcker till för att klara uppdraget.

Ett projekt för att vidareutveckla kulturkommunikatörstjänsten har inletts under våren. Kulturkommunikatörstjänsten syftar till att tillvarata tolkarnas kulturella erfarenheter från tolkade samtal i syfte att underlätta kommunikationen mellan myndighetspersoner och personer som inte talar svenska. Projektet bedrivs i samarbete med Linnéuniversitetet och Borlänge kommuns tolkförmedling och medfinansieras av Asyl-, migrations och integrationsfonden (AMIF). Linnéuniversitetet kommer att kvalitetssäkra föreläsningarna och utveckla en standardiserad form för dessa genom följeforskning.

Tolk- och översättarservice

Under första halvåret 2020 har antalet fakturerade tolktimmar minskat med 23% jämfört med samma period 2019. Det är sannolikt att den stora minskningen har ett direkt samband med covid-19. Detta då coronaviruset medfört en stor mängd avbokade tolksamtal. Gällande Tolk- och översättarservice övriga tjänsteutbud har perioden inneburit en 27% minskning av kulturkommunikatörsföreläsningar, samt en 8% ökning av Tolk Online, jämfört med samma period föregående år.

Covid-19 har, förutom påverkade uppdragsvolymerna, även inneburit anpassningar i verksamheten som att:

- utveckla ytterligare stöd till kunder för att använda distanstolkning.
- införa restriktioner om att tolkar över 70 år inte får platstolka. Även tolkar i andra riskgrupper råds att inte platstolka.
- tolkarna fått i uppdrag att läsa upp information om corona från smittskyddsläkare, i början av varje uppdrag.
- den planerade tolkträffen den 1 april och månatliga mötesforum för tolkar ställts in.
- tolklokalen hålls stängd.
- en kartläggning över sjukvårdskompetens inom tolkkåren genomförts.
- beredskap för stor sjukfrånvaro i personalen skapats genom att öka förutsättningar för distansarbete samt att tf. områdeschef/administratörer kan avlasta förmedlingen vid behov.
- 16 av 29 av vårens bokade kulturkommunikatörsföreläsningar på SFI har ställts in.

Regionhälsan

Till följd av den pågående pandemin har Regionhälsan fått anpassa sin verksamhet och tjänsteutbud för att tillmötesgå det nya behov som uppstått hos verksamhetens kunder. Detta har bland annat inneburit att vi:

- haft helgberedskap.

- möjliggjort för ergonomisupport vid bildskärmsarbete hemifrån.
- riggat upp för krisstödssamtal med beteendevetare och psykologer.
- gjort en film samt informationsmaterial för krishantering för chefer.
- tagit fram film samt informationsmaterial för medarbetare med råd för att hantera pandemin.
- tagit fram intranät- och externwebbsidor med samlad information om tillfälliga rutiner och tjänster som påverkar och/eller erbjuds till Regionhälsans kunder.

Regionhälsan har även lånat ut en företagssköterska till sjukvården samt att en sköterska som skulle börja en tjänst på USÖ senare i år har gått över till sin nya tjänst tidigare än planerat. Detta för att hjälpa till under pandemin. Denna minskning i personalen gör att verksamheten måste prioritera uppdrag som har med covid-19 att göra samt akuta uppdrag. Då vakanta tjänster finns på förvaltningen har en rekryteringsprocess genomförts för en företagssköterska och en psykolog.

4 Nämndens mål, strategier och uppdrag

Symbolförklaringar

Färgindikatorer, prognos måluppfyllelse helår och prognos genomförande av uppdrag helår.

- = uppnå eller överträffa målnivån
- ◆ = mindre, acceptabel avvikelse från målnivån
- = större negativ avvikelse från målnivån

Förändringspilar, utveckling under året, prognosens resultat helår jämfört med föregående år alternativt årets början

- ↑ = resultatet har förbättrats
- = resultatet är oförändrat
- ↓ = resultatet har försämrats

Indikatorer, status för perioden vid delår

- = helt
- ◆ = delvis
- = inte alls
- = värde saknas för perioden

4.1 Sammanfattning uppföljning av mål och uppdrag

Prognos måluppfyllelse	Uppnå eller överträffa målnivån	Mindre, acceptabel avvikelse från målnivån	Större negativ avvikelse från målnivån
	grön	gul	röd
Effekt mål från regionfullmäktige	1	1	
Nämndens mål	2	2	
Nämndens uppdrag	1		

4.2 Perspektiv: Invånare och samhälle

Mål: Arbeta för ökad integration



Kommentar

Målet har bara delvis uppnåtts då Tolks- och Översättarservice fått anpassa verksamheten till följd av Covid-19. Bland annat har färre föreläsningar inom kulturkommunikatörsprojektet kunnat genomföras.

Mål: Arbeta mot psykisk ohälsa





Kommentar

Målet har bara delvis uppnåtts då Regionhälsan fått anpassa verksamheten till följd av Covid-19. Bland annat har färre föreläsningar relaterade till arbetsmiljö och psykisk ohälsa kunnat genomföras.

4.3 Perspektiv: Process



Mål: Effektivisering av arbetssätt



Indikatorer	Utfall	Målvärde
Kvalitetscertifiering, Medarbetar- och säkerhetsenkät <i>Kommentar</i> Externrevision är genomförd för båda verksamheterna med godkänt resultat. Medarbetarenkät kommer inte genomföras i år med anledning av covid-19 varvid något aktuellt HME inte kommer finnas för 2020.	 Delvis	 —

Mål: Arbeta för ökat kundvärde



Indikatorer	Utfall	Målvärde
NKI, Avvikelsehantering <i>Kommentar</i> NKI följs upp i samband med kundenkäten som ännu inte skickats ut i år. Båda förvaltningens verksamheter arbetar löpande med sin avvikelshantering. Tolk- och översättarservice analyserar inkomna avvikelser en gång i månaden och på Regionhälsan har en ny rutin för avvikelshantering tagits fram för att skapa en större systematik i uppföljningen av avvikelser.	 Delvis	 —

Strategi: Kvalitet och utveckling

Båda verksamheterna inom förvaltningen har genomgått externrevisioner för sina kvalitetscertifieringar med gott resultat. Tolk- och översättarservice fick en mindre avvikelse som åtgärdats och Regionhälsan fick två mindre avvikelser som ansvarig arbetar med att åtgärda. Båda certifieringarna förnyas.

Förvaltningen har fortsatt kontakt och samarbete med bland annat Regional utveckling, Örebro universitet, Linnéuniversitetet, Borlänge kommuns tolkförmedling och SFI.

Strategi: Digitalisering

Under 2020 har så här långt ett intensivt arbete pågått med digitala möten och distanstolkningar. Ett nytt bokningsprogram håller på att tas fram för Tolk- och översättarservice.

Strategi: Hållbar utveckling

Förvaltningens båda verksamheter arbetar löpande med aktiviteterna i hållbarhetsprogrammet. Bland annat har all personal genomgått den webbaserade miljöutbildning som erbjuds i regionens utbildningsportal.

Strategi: Regional utvecklingsstrategi

Utifrån den Regionala utvecklingsstrategin har förvaltningens respektive verksamheter satt varsitt mål, att arbeta för ökad integration samt mot psykisk ohälsa och de har placerats under perspektivet invånare och samhälle. Se 4.2.1 och 4.2.2.

4.4 Perspektiv: Resurs



Effektmål: Nr 10. Region Örebro län är en attraktiv arbetsgivare med hälsofrämjande, jämställda och jämlika arbetsplatser och bidrar till en hållbar kompetensförsörjning.



Indikatorer	Utfall	Målvärde																			
HME – Hållbart medarbetarengagemang ska öka i jämförelse med tidigare medarbetarenkät. <i>Kommentar</i> Medarbetarenkät kommer inte genomföras i år med anledning av covid-19 varvid något aktuellt HME inte kommer finnas för 2020. Resultatet från senaste medarbetarenkäten var utfall 85 och målvärde 83. Förvaltningens verksamheter fortsätter sitt arbete med resultatet från denna medarbetarenkät då en ny inte har genomförts.	85	>83																			
Frisktalet ska förbättras i jämförelse med föregående år. <i>Kommentar</i> Frisktalet redovisas på årsbasis och avser anställda med maximalt 5 sjukdagar och maximalt 3 sjuktillfällen. Under 2019 så ökade frisktalet med 9 procentenheter jämfört med föregående år. Båda förvaltningens områden arbetar aktivt med rehabiliteringssamtal med närmaste chef vid tre upprepade frånvarotillfällen per halvår.	69%	60%																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">År 2019</th> <th colspan="3">År 2018</th> </tr> <tr> <th>Kvinnor</th> <th>Män</th> <th>Kv + M</th> <th>Kvinnor</th> <th>Män</th> <th>Kv + M</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>67,44%</td> <td>80,00%</td> <td>68,75%</td> <td>58,14%</td> <td>75,00%</td> <td>59,57%</td> </tr> </tbody> </table>		År 2019			År 2018			Kvinnor	Män	Kv + M	Kvinnor	Män	Kv + M	67,44%	80,00%	68,75%	58,14%	75,00%	59,57%		
År 2019			År 2018																		
Kvinnor	Män	Kv + M	Kvinnor	Män	Kv + M																
67,44%	80,00%	68,75%	58,14%	75,00%	59,57%																
AVI – Attraktiv arbetsgivarindex ska öka i jämförelse med föregående år. <i>Kommentar</i> Redovisas inte för förvaltningen på grund av för få medarbetare.																					

Effektmål: Nr 11. Region Örebro läns har en långsiktig stark och hållbar ekonomi samt uppnår en verksamhetsmässig och finansiell god hushållning.



Indikatorer	Utfall	Målvärde
Styrelsen och nämnderna redovisar ett resultat i balans.	 Helt	 →
<i>Kommentar</i> Resultatet uppgår till 2,9 miljoner kr för perioden jan-jul 2020.		

Uppdrag: Nämnden ska upprätta och genomföra ekonomisk handlingsplan i syfte att bibehålla eller nå ekonomisk balans. Handlingsplanen ska vara omsatt i konkreta, hållbara och långsiktiga åtgärder och kan avse både kostnadsreduceringar och intäktsförstärkningar. Åtgärderna ska beskrivas med ekonomisk och verksamhetsmässiga konsekvenser. Uppföljning av handlingsplanen ska vara en del av nämndens del- och årsrapportering till regionstyrelsen.



Kommentar

Förvaltningen är intäktsfinansierad och har en hållbar ekonomi så ingen konkret handlingsplan är upprättad. Förvaltningen hushåller med ekonomin och arbetar aktivt för att hålla nere kostnaderna utan att äventyra kvaliteten på de tjänster som tillhandahålls alla kunder i den gemensamma nämnden.

Uppdraget har startat och bedöms vara klart vid årets slut.

5 Ekonomi

5.1 Resultatrapport Företagshälsa och tolkförmedling

Resultatrapport

Belopp i mnkr	Utfall perioden 2020	Utfall perioden 2019	Avvikelse	Relation (%)	Prognos 2020	Budget 2020	Utfall 2019
Övriga intäkter	59,8	69,8	-10,0	-14,3	116,1	116,1	122,6
Summa intäkter	59,8	69,8	-10,0	-14,3	116,1	116,1	122,6
Personalkostnader	-47,7	-54,3	6,6	-12,2	-98,3	-98,3	-96,9
Övriga kostnader	-9,1	-10,0	0,9	-9,0	-17,8	-17,8	-17,1
Avskrivningar, inventarier				-100			
Summa kostnader	-56,8	-64,3	7,5	-11,7	-116,1	-116,1	-114,0
Verksamhetens nettokostnad	3,0	5,5	-2,5	-45,5	0,0	0,0	8,6
Finansnetto				-100			
Regionbidrag/-ersättning				-100			
Resultat	3,0	5,5	-2,5		0,0	0,0	8,6

Resultatutveckling

Sammanfattande analys

Resultatet för förvaltningen ackumulerat juli 2020 är 2,9 miljoner kronor. Resultatet för Regionhälsan ligger på 2,2 miljoner kronor och resterande 0,7 miljoner kronor är hänförligt till Tolks- och översättarservice.

5.2 Periodens resultat

Intäkter

Intäkter till och med juli landar på 59,8 miljoner kronor, vilket är 8 miljoner kronor lägre än ackumulerad budget. Minskningen kan främst hänföras till Tolks- och översättarservice var resultat för perioden ligger 7,8 miljoner kronor lägre än budget. Intäktsbortfallet är en konsekvens av Covid-19.

Personalkostnader

Personalkostnaderna uppgår till 33 miljoner kronor per juli 2020, vilket är 6 miljoner kronor lägre än budgeterat för perioden. Att lönekostnaderna ligger lägre än budget beror bland annat på betydligt lägre volymer för Tolk- och Översättarservice under våren som en följd av Covid-19. Verksamhetens lönekostnad är därför 5 miljoner kronor lägre än budget. Under våren har även två företagssköterskor lånats ut till Hälso- och sjukvården vilket medför lägre lönekostnader även för Regionhälsan. Verksamhetens resultat för perioden ligger 1 miljoner kronor lägre än budget.

Övriga kostnader

Övriga kostnader ligger på 6 miljoner kronor per juli 2020. Det är 1,1 miljoner kronor lägre än budget. Regionhälsan ligger 0,5 miljoner kronor lägre än budget vilket bland annat beror på lägre driftskostnader. Tolk- och översättarservice ligger 0,6 miljoner kronor lägre än budget. Det beror bland annat på att verksamheten debiterats en betydligt lägre utvecklingskostnad än planerat och att kostnaden för externa tolkar är lägre till följd av de minskade volymerna.

Driftredovisning Företagshälsa och tolkförmedling

Belopp i mnkr	Budgetavvikelse perioden 2020	Omsättning perioden 2020	Relation (%)	Budgetavvikelse perioden 2019
Företagshälsa och tolkförmedling	2,9	59,7	4,9	5,5

5.3 Helårsprognos

Intäkter

Intäkterna på Tolk- och översättarservice har minskat under våren till följd av Covid-19. Antalet beställningar har dock ökat något vilket gör att prognosen för helåret följer budget 2020, det vill säga 116 miljoner kronor. Prognosen är dock osäker.

Personalkostnader

Prognosen för personalkostnader för 2020 följer budget och beräknas till 98,3 miljoner kronor.

Övriga kostnader

Prognosen för övriga kostnader följer budget och beräknas till 17,8 miljoner kronor.

5.4 Vidtagna åtgärder för att nå ekonomi i balans

Förvaltningen för företagshälsa och tolkförmedling är helt intäktsfinansierad. Ekonomin följs upp noggrant månadsvis och förvaltningen räknar med att följa budget under året samt att vidta de åtgärder som behövs för att nå en budget i balans.

5.5 Investeringar

(Belopp i mnkr) Sammanställning uppföljning av investeringar, mnkr (nettoinvesteringar)	Utfall perioden 2020	Prognos 2020	Budget 2020	Utfall 2019
Byggnadsinvesteringar innevarande års budget				
Byggnadsinvesteringar överfört från tidigare års budget				
Medicinteknisk utrustning innevarande års budget				
Medicinteknisk utrustning överfört från tidigare års budget				
IT-utrustning innevarande års budget				
IT-utrustning överfört från tidigare års budget				
Övrig utrustning innevarande års budget			0,2	
Övrig utrustning överfört från tidigare års budget				
Summa			0,2	

5.6 Produktions- och nyckeltal

Produktionstal - tabell

	Utfall perioden 2020	Utfall perioden 2019	Förändring %	Målvärde	Avvikelse mot målvärdet
Regionhälsan, timmar	15 204	14 730	3 %		
Fördelning tjänstegrupp	80 %	81 %			
Beläggningsgrad	57 %	55 %			
Tolk- och översättarservice, timmar	53 923	69 897	-23 %		
Minskad reseersättning till tolkar	349 777	540 966	-35 %		

Antalet producerade timmar på Regionhälsan är aningen högre jämfört med samma period 2019. Målvärdet är det ackumulerade värdet av kundernas förbokade timmar.

Fördelning av tjänstegrupp avser andelen arbetsmiljökonsulter i förhållande till underleverantörer. Att andelen är lägre 2020 beror på att arbetsmiljökonsultresurs reserverats för att säkerställa att det finns tillgängliga tider för stöd med anledning av Covid-19. Det föranleder att underleverantörer behövt anlitas i större omfattning.

Under våren har personal från Regionhälsan deltagit på flera sätt i regionens övergripande arbete avseende Covid-19. Efterfrågan på verksamhetens tjänster har också minskat inom vissa områden. Det har påverkat verksamhetens möjlighet till ökad beläggningsgrad. Arbetet för att uppnå en högre beläggningsgrad kommer att fortsätta under året.

Antalet producerade tolktimmar på Tolk- och översättarservice är 23 procent lägre jämfört med motsvarande period år 2019. Minskningen är en konsekvens av Covid-19.

6 Personalekonomi

6.1 Personalkostnader

	Utfall perioden 2020	Utfall perioden 2019	Prognos 2020	Utfall 2019
Lönekostnadsökningstakt (%)	-11,8%	13%	-30%	-1,0%
Lönekostnad (40-41) (mnkr)	-33,7	-38,2	-47,7	-67,8

Lönekostnaderna följer produktionen inom förvaltningens båda verksamheter. Det ger en lönekostnadsökningstakt som är -11,8% i jämförelse med motsvarande period 2019.

Lönekostnadsökningstakten rör sig beroende på efterfrågan av tolktjänster på Tolk- och översättarservice, då tolkarna arbetar som uppdragstagare och ingår i lönekostnaderna.

6.2 Kostnadsanalys

Konto	Kategori	Utfall perioden 2020, mnkr	Utfall perioden 2019, mnkr	Förändring, mnkr	Förändring %
4011+ 4081	Månadslöner	10,5	10,2	0,3	2,9
4012	Timanställda	0,5	0,1	0,4	400
4031	Obekväm arbetstid	0,0	0,0	0,0	#DIVISIO N/0!
4032	Övertid/mertid	0,0	0,0	0,0	#DIVISIO N/0!
4033	Jour och beredskap	0,0	0,0	0,0	#DIVISIO N/0!
4040	Förändring skuld jour, beredskap och övertid	0,0	0,0	0,0	#DIVISIO N/0!
4110+ 4150	Semesterkostnad inkl. skuldförändring	1,3	1,3	0,0	0
4120	Sjuklön	0,2	0,1	0,1	100
	Övrigt konto 40xx-41xx	21,1	26,4	-5,3	-20,1
	Totalt kontoklass 40-41	33,6	38,1	-4,5	-11,8

Kostnaderna för månadslöner är högre januari-juli 2020 jämfört med januari-juli 2019. Den högre kostnaden beror bland annat på att en läkare som randat 2019 nu är tillbaka i tjänst på Regionhälsan. En medarbetare har även kommit tillbaka från föräldraledighet. Under våren har två företagssköterskor varit utlånade till Hälso- och sjukvården med anledning av Covid-19. Det gör att kostnadsökningen för månadslöner är lägre än om all ordinarie personal varit på plats.

På Tolk- och Översättarservice har en intern resurs arbetat som tillförordnad områdeschef under våren.

Verksamhetscontroller på den nya förvaltningsstaben tillträdde sin tjänst den 1 juni.

Kostnaden för timanställda är högre för perioden januari-juli 2020 jämfört med samma period föregående år. Det beror bland annat på att tillförordnad områdeschef varit anställd på timmar.

Förändringen under "övrigt" är kostnaden för tolkarnas övriga arvoden. De lägre volymerna har lett till lägre kostnad för arvoden.

6.3 Antal tillsvidareanställda årsarbetare

Yrkesgrupp	Antal årsarbetare perioden per 31 jul 2020			Antal årsarbetare perioden per 31 jul 2019			Förändring		
	Kvin nor	Män	Totalt	Kvin nor	Män	Totalt	Kvin nor	Män	Totalt
Spec-ssk/ barnm/ röntgenssk	6,0	0,0	6,0	8,0	0,0	8,0	-2,0	0,0	-2,0
Psykolog/ PTP- psykolog	4,0	1,0	5,0	4,0	1,0	5,0	0,0	0,0	0,0
Sjuktymnast/ fysioterapeut	5,0	1,0	6,0	4,0	2,0	6,0	1,0	-1,0	0,0
Kurator/ famrådg/ kurativt arb	4,9	1,0	5,9	4,9	1,0	5,9	0,0	0,0	0,0
Läkare	2,0	1,0	3,0	2,0	1,0	3,0	0,0	0,0	0,0
Biträdespersonal HoS	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0	1,0	-1,0	0,0	-1,0
Administratör	14,0	0,0	14,0	15,0	0,0	15,0	-1,0	0,0	-1,0
Handläggare	3,0	1,0	4,0	1,0	0,0	1,0	2,0	1,0	3,0
Chef	2,0	0,0	2,0	3,0	0,0	3,0	-1,0	0,0	-1,0
Ingenjör/tekniker/h antverkare	1,0	0,0	1,0	1,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Summa	41,9	5,0	46,9	43,9	5,0	48,9	-2,0	0,0	-2,0

Antalet tillsvidareanställda årsarbetare på förvaltningen har minskat med 2,0 personer mellan perioderna januari-juli 2020 och 2019. Två företagssköterskor från Regionhälsan har lånats ut Hälso- och sjukvården.

6.4 Sjukfrånvaro

Kategori	Period jan-jun 2020			Period jan-jun 2019			Förändring antal timmar, procent		
	Kvinnor	Män	Totalt	Kvinnor	Män	Totalt	Kvinnor	Män	Totalt
Schemalagda timmar	40 955	3 952	44 907	43 645	4 712	48 357	-2 690	-760	-3 450
Sjukfrånvaro, korttidsfrånvaro (tim)	1 155	49	1 204	591	14	605	563	36	599
Sjukfrånvaro, långtidsfrånvaro (tim)	224	0	224	1 088	500	1 588	-864	-500	-1 364
Sjukfrånvaro totalt (tim)	1 379	49	1 428	1 679	514	2 193	-301	-465	-765
Sjukfrånvaro, korttidsfrånvaro % *	2,82 %	1,24 %	2,68 %	1,35 %	0,29 %	1,25 %	1,46 %	0,95 %	1,43 %
Sjukfrånvaro, långtidsfrånvaro % *	0,55 %	0,00 %	0,50 %	2,49 %	10,61 %	3,28 %	-1,95 %	-10,61 %	-2,79 %
Sjukfrånvaro totalt % *	3,37 %	1,24 %	3,18 %	3,85 %	10,90 %	4,53 %	-0,48 %	-9,66 %	-1,36 %

*) Procent av schemalagd tid

Den totala sjukfrånvaron är lägre för perioden 2020 jämfört med 2019. Långtidsfrånvaron har minskat medan korttidsfrånvaron ökat något. Ökningen av korttidsfrånvaron är främst en konsekvens av Covid-19 och de rekommendationer Folkhälsomyndigheten gett att stanna hemma även vid lindriga symptom. Verksamheten följer upp sjukfrånvaron och rehabiliterande samtal genomförs med närmaste chef vid tre upprepade frånvarotillfällen per halvår. Förvaltningen arbetar även förebyggande för att främja en bra arbetsmiljö.

7 Intern styrning och kontroll

Intern styrning och kontroll (ISK) är en process som regionstyrelsen, nämnderna och verksamhetsledningarna har för att tillsammans upprätthålla en effektiv ledning och styrning av verksamheten. Processen ska säkerställa en ändamålsenlig och lagenlig verksamhet, det vill säga att verksamheten bedrivs i enlighet med de krav som ställs på verksamheten:

Intern styrning

- Att verksamheten fullgör sina föreskrivna uppgifter samt uppnår beslutade mål och uppdrag.
- Att verksamheten bedrivs inom tilldelade ekonomiska ramar.

Intern kontroll

- c) Att verksamheten följer de styrande dokument som Region Örebro län har beslutat samt lagar, förordningar, föreskrifter och avtal som gäller för verksamheten.
- d) Att redovisningen och uppföljningen av verksamheten och ekonomin är rättvisande och ändamålsenlig.
- e) Att informationssäkerheten är tillgodosedd utifrån kraven på konfidentialitet, riktighet, tillgänglighet och spårbarhet.

Den interna kontrollen ska vara tillräcklig enligt Kommunallagen (KL) 6 kap. 7 §. Med tillräcklig menas att processen för den interna styrningen och kontrollen ska vara ändamålsenligt utformad efter verksamhetens förutsättningar, art och omfattning.

Nämnderna ansvarar för att verksamheten inom sina ansvarsområden bedrivs i enlighet med kraven samt att verksamheten inom sina ansvarsområden upprätthåller en tillräcklig intern styrning och kontroll.

Regionstyrelsen ska utifrån sin uppsiktsplikt göra ett utlåtande i årsredovisningen om den interna styrningen och kontrollen för verksamheten inom Region Örebro län har varit tillräcklig.


7.1 Internkontrollplan

Symbolförklaringar


 = Pågående  = Avvikelse  = Avslutad  = Ej genomförd

HR


Risken att systematiskt arbetsmiljöarbete (SAM) inte efterlevs.

Status	Åtgärd
	Regionövergripande åtgärd: Varje chef ska säkerställa efterlevnaden av SAM utifrån de regionövergripande dokument som finns, och uppföljning ska ske i ledningsgrupper och i samverkansgrupper.

Risken att underlag för utbetalning av lön och arvoden inte är korrekta.

Status	Åtgärd
	Regionövergripande åtgärd: Skicka ut en påminnelse till ansvariga att kontroll av löneberäkningsresultat ska ske inför löneutbetalning.

Risken att rekryteringsrutiner inte efterlevs.

Status	Åtgärd
	Regionövergripande åtgärd: Informera alla chefer om betydelsen av referenstagning och konsekvenserna vid felrekrytering.

Ekonomi

Risken att inköp görs utanför avtal.

Status	Åtgärd
▶	Regionövergripande åtgärd: Upphandlingen genomför uppföljning inom utpekade avtalsområden, 1 Övergripande material och tjänster, 2 Fastighet, 3 IT/Kommunikation, 4 Fordon, 7 Vårdrelaterad utrustning, textilier och hjälpmedel samt 8 Vårdrelaterat förbrukningsmaterial. Upphandlingen återkopplar till verksamheten om avtal inte följs. Verksamheten ska vidta åtgärder om avtal inte följs.

Informationssäkerhet

Risken att verksamheten inte efterlever tillämplig dataskyddslagstiftning (GDPR och Patientdatalagen). Samt NIS-direktivet och lag (2018:1174) om informationssäkerhet för samhällsviktiga och digitala tjänster.

Status	Åtgärd
▶	Regionövergripande åtgärd: Säkerställa ett systematiskt och riskbaserat informationssäkerhetsarbete. En förutsättning för arbetet är: att verksamheten på det sätt som är möjligt avsätter resurser för informationssäkerhetsarbetet, att all berörd personal ska ha god kunskap om och medverka till att följa regelverk för informationssäkerhet, att informationsklassa och riskbedöma vid inköp, upphandling och förändring som kan påverka informationssäkerheten.
▶	Regionövergripande åtgärd: Säkerställ att informationsklassning av IT-stöd som innehåller personuppgifter har genomförts i enlighet med riktlinje för informationsklassning. Dokumentnr 434302. Rapportera hur många system som är klassade och hur många som återstår. (Förvaltningen/verksamheten ska dokumentera vilka system som är informationsklassade och vilka som kvarstår att informationsklassa. Inför årsrapporten för informationssäkerhet kommer dokumentation att efterfrågas. Dokumentationen ska inte ske i Stratsys)
▶	Regionövergripande åtgärd: Informationsägare/objektägare ska säkerställa att identifierade informationssäkerhetsbrister åtgärdas.


Kvalitet och utveckling

Risken att arbetssätt/processer som inkluderar flera verksamheter inte samordnas.

Status	Åtgärd
▶	Regionövergripande åtgärd: Implementera ett processororienterat arbetssätt där behov finns. Stöd: Processororienterat arbetssätt på intranätet.
▶	Regionövergripande åtgärd: Identifiera och beskriv prioriterade arbetssätt/processer som kräver samordning mellan verksamheter. Stöd: Organisation för processledning och Systemkarta på intranätet.


Juridik

Risken att otillbörlig påverkan, muta/bestickning och korruption förekommer.

Status	Åtgärd
	Regionövergripande åtgärd: Implementera ny riktlinje när denna är framtagen och beslutad.


ISO 9001:2000

Risken att förvaltningen inte behåller sin ISO 9001:2015 +FHV krav certifiering.

Status	Åtgärd
	<p>Underhålla respektive arbetssätt och arbeta med ständiga förbättringar inom Regionhälsan samt genomföra egna årliga internkontroller av respektive system.</p> <p><i>Kommentar</i> Regionhälsan har genomgått en externrevision för sin kvalitetscertifiering. Verksamhetsledningssystemet fick godkänt med två mindre avvikelser. Avvikelserna har åtgärdats. Certifieringen förnyas.</p>

FR2000

Risken att förvaltningen inte behåller sin FR2000 certifiering.

Status	Åtgärd
	<p>Underhålla respektive arbetssätt och arbeta med ständiga förbättringar inom Tolk- och översättarservice samt genomföra egna årliga internkontroller av respektive system.</p> <p><i>Kommentar</i> Tolk- och översättarservice har genomgått en externrevision för sin kvalitetscertifiering. Verksamhetsledningssystemet fick godkänt med en mindre avvikelse. Avvikelsen har åtgärdats och lett till en större tydlighet inom systemet. Certifieringen förnyas.</p>

3

Sammanträdesdatum 2021 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

20RS6932

Tjänsteställe, handläggare
Nämndadministration, Maria Boström

Sammanträdesdatum
2020-08-26

FöredragningsPM
Dnr: 20RS6932

Organ
Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Sammanträdesdatum 2021 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att nämndens ordinarie sammanträden under 2021 ska äga rum

torsdagen den 4 februari,
tisdagen den 25 maj,
torsdagen den 26 augusti,
fredagen den 12 november.

Sammanfattning

Det finns nu ett förslag till sammanträdesdatum för år 2021 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice.

Beslutsunderlag

FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2020-08-26, Sammanträdesdatum 2021

Skickas till:

Ledamöter och ersättare i nämnden
Ansvarig tjänsteperson

4

Delegation av uppgiften att utse attestanter

20RS1546

Tjänsteställe, handläggare
Förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling,
Caroline Balkstedt

Sammanträdesdatum
2020-08-26

FöredragningsPM
Dnr: 20RS1546

Organ
Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Delegation av uppgiften att utse attestanter

Förslag till beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att delegera uppgiften att utse attestanter till förvaltningschef.

Sammanfattning

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice har tidigare utsett attestanter genom beslut om attestliggare vid nämndens sammanträden. För att avlasta nämnden uppgiften och effektivisera det administrativa arbetet föreslås nämnden delegera uppgiften till förvaltningschef i enlighet med Region Örebro läns attestreglemente.

Ärendebeskrivning

Region Örebro läns attestreglemente anger hur ekonomiska transaktioner ska hanteras med hänsyn till kraven på en god intern kontroll. Enligt attestreglementet ska nämnd utse eller uppdra åt förvaltningschef att utse attestanter och ersättare för dessa. Skyldigheten för nämnder att utse attestanter frångår inte nämnden att själv genom beslut vid sammanträde beställnings- och beslutsattestera.

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice har tidigare utsett attestanter genom beslut om attestliggare vid nämndens sammanträden. Beslutet är inte politiskt i egentlig mening och uppgiften kan därför delegeras till förvaltningschef i enlighet med Region Örebro läns attestreglemente. På så vis kan nämnden avlastas uppgiften samtidigt som det administrativa arbetet effektiviseras.

Förvaltningschefen har i enlighet med attestreglementet rätt att vidaredelegera rätten att attestera.

Tjänsteställe, handläggare
Förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling,
Caroline Balkstedt

Sammanträdesdatum
2020-08-26

FöredragningsPM
Dnr: 20RS1546

Förvaltningschef ansvarar inom nämndens verksamhetsområde för att attestansvariga är informerade om reglerna och anvisningarnas innebörd samt att de följs. Förvaltningschefen ansvarar även för att vid begäran underrätta revisorerna om vilka personer som utsetts till attestanter.

Konsekvenser för miljö-, barn- och jämställdhetsperspektiven

Beslutet har inga konsekvenser för miljön, barn och jämställdhet.

Ekonomiska konsekvenser

Beslutet har inga ekonomiska konsekvenser.

Uppföljning

Enligt Region Örebro läns attestreglemente och dess tillämpningsanvisningar.

Beslutsunderlag

FöredragningsPM, Dnr: 20RS1546

Caroline Balkstedt
Förvaltningschef